Department of Education
Carmen Fariña, Chancellor

Special Education Office
Division of Specialized Instruction and Student Support

NEW YORK CITY DEPARTMENT OF EDUCATION
52 Chambers Street, Room 220
New York, NY 10007

Madame, Monsieur,

Les élèves, nés en 2012, feront leur rentrée en *Kindergarten* en Septembre 2017. Selon nos dossiers, vous avez un enfant, né en 2012, qui à notre connaissance remplit les conditions pour avoir droit à des dispositifs et appuis d'éducation spécialisée en pré-*school*. Pour préparer le passage de votre enfant en *Kindergarten*, le Département de l'Éducation (DOE) estimera ses besoins éventuels d'un encadrement scolaire spécialisé pour l'année scolaire à venir. Votre implication, dans ce processus, jouera un rôle important.

Pour initier la procédure, le Comité pour l'éducation spécialisée en pré-*school* (Committee on Pre-School Special Education - *CPSE*) a transmis le dossier de votre enfant au Comité pour l'éducation spécialisée (Committee on Special Education - *CSE*). Cet organisme (le CSE) s'occupe du cas des enfants handicapés d'âge scolaire. L'avis que vous trouverez dans cette enveloppe confirme la transmission du dossier. Un travailleur social va bientôt vous contacter pour vous fixer un rendez-vous. Quand vous vous verrez, il/elle vous expliquera la procédure d'évaluation et vous demandera une autorisation écrite pour la conduire. Les évaluations peuvent prendre la forme d'études psycho-pédagogiques, d'une observation en classe ou d'autres analyses appropriées si nécessaire. Si vous donnez votre autorisation pour l'/les évaluation(s), le travailleur social vous demandera de lui parler de l'historique et du profil de votre enfant. Puis, le DOE établira le calendrier de toutes les évaluations à faire.

Le travailleur social pourra répondre à la moindre de vos questions. Un autre agent du DOE qui travaille soit dans une école du quartier, soit dans une antenne de district du *CSE*, coordonnera le travail d'évaluation de votre enfant. Vous trouverez les coordonnées de l'école ou de l'antenne de district, à laquelle il(elle) est rattaché(e), dans le dernier encadré de texte de l'avis ci-joint. L'agent du *DOE* chargé du dossier de votre enfant pourra répondre à vos questions et vous assister durant la procédure.

De plus, les employés de l'antenne du *CSE* de votre district seront là pour vous assister. Chaque antenne de *CSE* suit les dossiers d'élèves de plusieurs districts, vous pourrez trouver la liste de ces organismes ainsi que les consignes pour trouver le numéro de votre district sur :

http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/Help/Contacts/CSECPSE.

Pour en savoir plus sur le passage en Kindergarten, visitez notre site Internet à

http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/AcrossGrades/Kindergarten**.**

Nous avons hâte de travailler à vos côtés pour anticiper l'année scolaire 2017-2018 !

Assistance supplémentaire

Il est fort possible que les organisations suivantes vous fournissent des renseignements et une aide supplémentaires :

Centres d'information sur la Petite Enfance (ECDC)

Fondés par le NYSED, les centres *ECDC* informent gratuitement et en toute confidentialité, familles et professionnels, sur les dispositifs et appuis pour jeunes enfants suspectés d'avoir, ou ayant, des retards de développement, ou un, voire plusieurs handicaps. Les *ECDC* fournissent aussi assistance et orientation vers d'autres services compétents. Pour de plus amples informations sur les ECDCs, prière de visiter http://www.p12.nysed.gov/specialed/techassist/ecdc/qa.htm**.**

***ECDC* DU BRONX**
Bronx Independent Living Services
4419 Third Avenue, Suite 2C
Bronx, NY 10457
347-271-8159
E-mail : maura@bils.org
Web : www.bils.org

***ECDC* DE BROOKLYN**
United Cerebral Palsy of NYC
160 Lawrence Avenue
Brooklyn, NY 11230
718-437-3794
E-mail : brooklynecdc@ucpnyc.org
Web : www.ucpnyc.org/ecdc

***ECDC* DE MANHATTAN**
New York Presbyterian Hospital
409 East 60th Street, #3-312
New York, NY 10022
212-746-6175
E-mail : ecdc@nyp.org
Web : www.nyp.org/ecdc

***ECDC* DU QUEENS**
Queens Centers for Progress
81-15 164th Street
Jamaica, NY 11432
718-215-1299
E-mail : cwarkala@queenscp.org
Web : www.ecdcqueens.org

***ECDC* DE STATEN ISLAND**
Staten Island University Hospital
242 Mason Avenue, 1st Floor
Staten Island, NY 10305
718-226-6670
E-mail : lkennedy30@northwell.edu
Web : www.siuh.edu/ecdc

Centres pour les parents des élèves en éducation spécialisée

Les centres pour les parents des élèves en éducation spécialisée, fondés par le Département de l'Éducation de l'État de New York, informent les familles d'enfant(s) handicapé(s), leur fournissent de la documentation et les aident à s'orienter.

INCLUDEnyc
116 E. 16th Street, 5th floor
New York, NY 10003
212-677-4660 (en anglais) / 212-677-4668 (en espagnol)
Web : www.includenyc.org
Assiste les familles du Bronx, de Brooklyn, de Manhattan et du Queens (fait aussi office de centre d'information et de formation des parents de la Ville)

United We Stand of New York
98 Moore Street
Brooklyn, NY 11206
718-302-4313
Web : www.uwsofny.org
Assiste les familles de Brooklyn et du Queens (fait aussi office de Centre fédéral d'information et de documentation pour les parents de Brooklyn et du Queens)

Parent to Parent NY, Inc.
The Institute for Basic Research
1050 Forest Hill Road, #108
Staten Island, NY 10314
800-866-1068
Web : www.parenttoparentnys.org/offices/New-York-City
Assiste les familles de Staten Island

Centres d'information et de formation des parents (*Parent Training and Information Centers* ou *PTIC*)

Les Centres d'information et de formation des parents (PTIC) sont mis en place par le Bureau des programmes d'éducation spécialisée du Ministère de l'Éducation pour répondre aux besoins des familles ayant un/des enfant(s) handicapé(s). Parmi ces centres, on compte :

Advocates for Children of New York
151 West 30th Street, 5th floor
New York, NY 10001
866-427-6033
Web : www.advocatesforchildren.org

Sinergia / Metropolitan Parent Center
2082 Lexington Avenue, 4th Floor
New York, NY 10035
212-643-2840
Web : www.sinergiany.org

Department of Education
Carmen Fariña, Chancellor

Chaque fois que vous voyez ce symbole * veuillez consulter le document ci-joint en anglais contenant des renseignements spécifiques sur votre enfant.

AVIS PRÉALABLE (NOTIFICATION DE RECOMMANDATIONS)

Date de naissance : *
Numéro d'identifiant : *

Date :

Madame, Monsieur, mère/père/tuteur de * :

Cette notification a pour objet de vous informer, par écrit, de ce que le district scolaire recommande comme identification, évaluation, placement dans un établissement scolaire ou programme éducatif et/ou dispositifs d'éducation spécialisée pour votre enfant.

OBJET DE CET AVIS : Demande d'évaluation initiale d'un élève de pré-*school*, admissible en *Kindergarten* en septembre et que le Comité pour l'éducation spécialisée en pré-*school* (Committee on Pre-School Special Education - CPSE) a précédemment identifié comme ayant droit aux dispositifs et appuis d'éducation spécialisée

DESCRIPTION DES MESURES PROPOSÉES OU REFUSÉES :

Le Département de l'Éducation de la Ville de New York (DOE) propose de conduire une évaluation initiale pour déterminer si votre enfant peut avoir droit aux appuis, voire à un encadrement scolaire d'éducation spécialisée en *Kindergarten* et, si c'est le cas, lui rédiger et mettre en œuvre un Programme d'éducation personnalisé (*Individualized Education Program* ou *IEP*).

MOTIFS JUSTIFIANT LA PRISE OU LE REJET DES MESURES :

Le CPSE a transmis le dossier de votre enfant au CSE parce qu'il a appris que votre enfant avait droit, en pré-*school*, aux dispositifs et appuis d'éducation spécialisée. Le *CSE* est l'organisme compétent pour les élèves handicapés d'âge scolaire (à partir du *Kindergarten*). Ses agents évalueront les besoins de votre enfant pour savoir si, oui ou non, il faudra lui fournir des appuis, voire un encadrement scolaire, d'éducation spécialisée en *Kindergarten*.

DESCRIPTION DE CHAQUE PROCÉDURE D'ÉVALUATION, EXAMEN, SUIVIS ET RELEVÉS, OU RAPPORT SUR LESQUELS REPOSE LA DÉCISION DE PROPOSER OU REJETER LES MESURES :

Si l'on en croit les informations en notre possession, votre enfant a été précédemment identifié(e) comme ayant-droit aux dispositifs et appuis d'éducation spécialisée en pré-*school*, et est admissible en *Kindergarten* en septembre.

ÉVALUATION INITIALE OU RÉÉVALUATION - DESCRIPTION DES MESURES PROPOSÉES ET UTILISATION DES DONNÉES :

Le CSE examinera les évaluations déjà menées sur votre enfant ainsi que d'autres pièces et informations, y compris toutes celles que vous lui transmettrez. Au vu de ces documents, il décidera si de nouvelles évaluations sont nécessaires - et si oui, lesquelles - afin de savoir si votre enfant remplit les conditions, ou non, lui donnant droit à des dispositifs et appuis d'éducation spécialisée pour enfant d'âge scolaire. Ces nouvelles évaluations de votre enfant pourront prendre la forme d'étude psycho-pédagogique, d'observation en classe ou d'autres analyses opportunes si nécessaire.

Les données recueillies lors des évaluations serviront à déterminer si votre enfant peut avoir droit ou non à des dispositifs et appuis d'éducation spécialisée pendant son année de *Kindergarten* et si c'est le cas, à mettre en place un Programme d'éducation personnalisé (*Individualized Education Program* ou *IEP*) pour l'année scolaire 2017-2018.

DESCRIPTION DE TOUTES LES AUTRES ALTERNATIVES ENVISAGÉES ET RAISONS JUSTIFIANT LEUR REJET :

Ne s'applique pas.

Department of Education
Carmen Fariña, Chancellor

Chaque fois que vous voyez ce symbole * veuillez consulter le document ci-joint en anglais contenant des renseignements spécifiques sur votre enfant.

AVIS PRÉALABLE (NOTIFICATION DE RECOMMANDATIONS)

DESCRIPTION DES AUTRES FACTEURS SUSCEPTIBLES DE JOUER UN RÔLE DANS LES MESURES PROPOSÉES OU REJETÉES :

Ne s'applique pas.

VOS DROITS SONT PROTÉGÉS EN VERTU DES CLAUSES DE GARANTIE DU RESPECT DES PROCÉDURES (PROCEDURAL SAFEGUARDS) DES CIRCULAIRES DU COMMISSAIRE À L'ÉDUCATION (COMMISSIONER OF EDUCATION).

La législation vous donne certains droits, y compris la garantie du respect de certaines procédures. Sur le site Internet du Département de l'Éducation de la Ville de New York, vous pouvez télécharger une copie de la Notification des garanties procédurales (Procedural Safeguards Notice) à : **http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/AcrossGrades/Kindergarten** ou en demander un exemplaire à l'agent du DOE dont le nom est mentionné au bas du présent document.

PERSONNES ET ORGANISMES QUE VOUS POUVEZ CONTACTER POUR QU'ON VOUS AIDE À COMPRENDRE LES PROCÉDURES RELATIVES À L'ÉDUCATION SPÉCIALISÉE :

Veuillez vous référer à la liste, ci-jointe, des organismes susceptibles de vous aider à mieux comprendre le passage des élèves en éducation spécialisée de la pré-*school* au *Kindergarten*.

AUTRES INFORMATIONS RELATIVES À L'OBJET DE L'AVIS :

L'évaluation proposée ne peut être menée sans que vous l'autorisiez par écrit. Vous avez le droit de l'autoriser ou de la refuser (même après y avoir consentie). Incessamment, un travailleur social vous contactera pour vous fixer un rendez-vous à un moment opportun pour vous tous. Quand vous vous verrez, il/elle vous décrira les évaluations à faire le cas échéant, en vous expliquant le déroulement et l'utilité de chacune. Il/elle vous informera des droits que la loi vous concède en la matière, et vous demandera de donner votre autorisation écrite pour les mener.

Vous avez la possibilité de soumettre au dossier les analyses d'organismes privés ou d'autres pièces, dont il faudra tenir compte dans l'étude du dossier. SVP, transmettez ces documents à l'agent du DOE dont le nom figure ci-dessous. En outre, vous pouvez demander au *DOE* de mener des évaluations spécifiques. Pour ce faire, il va falloir que vous les sollicitiez par écrit dans un courrier adressé à l'agent du *DOE* dont le nom est indiqué plus bas.

Vous avez le droit de contacter le Comité, en personne ou par écrit, sur la pertinence de ses recommandations. Pour toutes questions ou si vous voulez être reçu(e) pour parler des informations contenues dans cet avis, merci de contacter

*